Art. XVIII.

Ultraque[1] Contahentium[1] pars spondet Se, successoresque Suos omnia, de quibus in his Articulis utrinque conventum est, sancte servaturos, et a Majestate Regia praesens Conventio lex Status declarabitur.

| Praeterea Majestas Sua Regia spondet, nihil unquam Se, Successoresque Suos, quavis de causa, Articulis hujus Conventionis additturos, neque in iis quidquam immutaturos, vel eosdem declaraturos esse absque Sedis Apostolicae auctoritate et cooperatione.

Art. XVIII.

Beyde contrahirende Theile verſprechen für Sich und Ihre Nachfolger die genaue Beobachtung alles deſſen, worüber man in dieſen Artikeln gegenſeitig übereingekommen iſt, und Seine Königliche Majeſtät werden gegenwärtige Uebereinkunft als Staats-Geſetz erklären.

| Ferner verſprechen Seine Königliche Majeſtät für Sich und Ihre Nachfolger, nie aus irgend einem Grunde den Artikeln dieſer Uebereinkunft etwas beyzufügen, oder daran etwas abzuändern, oder dieſelben auszulegen ohne Dazwiſchenkunft und Mitwirkung des apoſtoliſchen Stuhls. Sp. 436.

Art. XIX.

Ratificationem hujus Conventionis traditio fiet intra quadraginta dies ab ejusdem data, aut citius, si fieri poterit.

Datum Romae die 5. Junii anni 1817.

Hercules Cardinalis Consalvi. Casimirus Häffelin Episcopus Chersonensis.

Art. XIX.

Die Auswechslung der Ratificationen gegenwärtiger Uebereinkunft ſoll innerhalb 40 Tagen vom Tage der Unterzeichnung an, oder früher, wenn es geſchehen kann, erfolgen.

Gegeben zu Rom den 5. des Monats Junius im Jahre 1817.

Hercules, Cardinal Conſalvi. Caſimir Häffelin, Biſchof von Cherſones.

Nos praefatam Conventionem cum omnibus suis Articulis acceptamus, ratihabemus et confirmamus, simulque firmiter promittimus, Nos omnia, de quibus ita conventum est, sancte servaturos. atque curam habi-

So haben Wir vorſtehende Uebereinkunft mit allen ihren Artikeln angenommen, ratificirt und beſtätigt, und verſprechen zugleich feſt, daß Wir Alles, worüber ſonach übereingekommen worden, genau einhalten und Sorge tragen

[1] So das GBl. Correx. II. Utraque Contrahentium.